

اختیار ۲ با کی مولیهکن کهیلوفن بعسا کیت ملایو

”اداله بومي تانه ملايو اين سواه درفدنکري ۲ يشكاي سکالي دداله
دنيا اين . او له سب گبودهن دان کلالين کيت اورغ ۲ ملايو عامن ، مك
سکل ککيان يفتربيه درفند بومي کيت اين هان مشكياكن سکل بھسالain
يھاد دداله نکري کيت اين . کسداهن سکراغ اورغ ۲ يشكاي سکالي ،
يغير فھاروه دان يغترله برکواس دداله نکري کيت اين ايانه درفند
بغسا ۲ يع بوکن ملايو ، دان بقسا ملايو تو ان حق يغير حق يع مفوپاي
نکري اين جادي بحسا يع مسکين دان فاف لاکي ضعيف سوله اورغ
يع ساکيه تروق .“ دمکین کات يغير بهمکا داتوء مکة عنمان دالم
رنچنان يغير هرگز اين .

(اولہ داتوں مکہ عثمان فیرق)

اور غیث کیتھے ملا یو تله بر اکام اسلام کیر ۲۱ ان
قرون لسان . تafari هنچور لو لوہ هاتی کیتھیکر کن
بها اوہ ملا یو کیتھیکسیه تر یتھکل جادی سوات
بھا یقترلبه ضعیف سکالی دانتارا بھسا ۳ یغاد
مندودقی سمنجوجع تانھملا یو این اوہ ملا یو لہ یغ
فالیغ مندور سکالی بایک قد فیھق علم فقہو ان
بایک قد فیھق دویہ رغکیہ ، هر تبندنا ، کیکائن ، دان
بکیتو جوک قد فیھق فکر جان فراوسہان دان ددالم
حال سیاہ نکری . سعکھوون دمکین ، اور غ ۲ ملا یو
کیتھیکسیه دان معاکو دعن سعکھوون بھوا اکام
خدقکع اوله مزیکیت ایاله اکام یغ بسپر ۲۵
متجوون کند جالن کھکیان دیا دان اخڑة .
معاقکه کرائیں کجادین یغدمکین ایت ؟ تیدق
لائیں جوابین ملینکن ایاله کران اور غ ۲ کیتھیکسیه
تلہ برفواسہاتی دعن کفر جان بھوا اکام اسلام یغ
مریک فکھ ایت بولہ مباؤا مریک کدالم شرک داخڑة
کلک . جادی سب قوا کفر جان مزیک یغدمکین ایت
مهنگ ترلو فاله مزیکیت اکن اجارن اکام اسلام یغ

بوله مفتهوی فونجا کخیلافن کیت يع سپررن يع میکنه
کموندوران کیت سکارغ این، نسچای دافله کیت
منچاری اختیار مبتوی لکن دی دان مفهافوسکن کمیفن
کیت دان منچاری جالن کند کسانعن دان کبهکیان
دغن مشکوه اجارن القرآن يع فوه دغن حکمة
کیجھستان سفتر یگدا کوئی اوله توهن رب العالمین

فـد فـيـكـرـانـ سـايـ بـهـوـاـ بـسـرـ ۲ـ بـعـ مـكـالـشـكـنـ
اوـرـغـ ۲ـ مـلاـيـوـ دـرـفـدـ كـمـاجـوـانـ اـيـالـهـ كـجـاهـيـلـنـ - جـاهـلـ
فـدـ سـكـنـ فـرـكـارـاـ - جـاهـلـ فـدـ اـسـاسـ ۲ـ فـخـاجـرـانـ اـسـلامـ
بـعـ سـوـچـيـ - جـاهـلـ فـدـ عـلـمـ اـقـتـصـادـ - جـاهـلـ فـدـ
فـقـتـهـوـانـ بـرـجـوـالـلـيـ ، بـرـنـيـاـكـ دـانـ فـدـ جـالـنـ
فـرـاـوـسـهـاـنـ - دـانـ جـاهـلـ فـدـ بـرـيـاـكـيـ ۲ـ فـرـكـارـاـ لـاـيـنـ.
اـولـهـ يـغـدـمـكـيـنـ وـاجـلـهـ كـيـتـ مـغـهـافـوـسـكـنـ كـجـاهـيـلـنـ
كـيـتـ اـيـتـ دـانـ كـيـكـيـسـ سـرـتـ بـوـاعـ صـفـةـ اـيـتـ سـامـكـالـيـ
دـانـ كـيـتـ كـتـيـكـنـ دـتـمـفـنـ اـيـتـ دـغـنـ عـلـمـ فـقـتـهـوـانـ دـانـ
فـلـاجـرـانـ . سـمـآـدـ فـلـاجـرـانـ دـالـمـ عـلـمـ سـأـيـنـ سـ دـانـ
فـرـتـوـ كـاغـنـ (ـتـيـكـيـنـ) دـغـنـ سـكـلـ چـوـاغـنـ ۲ـ بـعـ بـرـکـونـ.
دـيـنـ بـولـهـ سـايـ سـوـتـكـنـ سـدـيـكـيـهـ اـيـاهـ ۲ـ قـرـآنـ مـقـدرـ
مـنـجـوـقـكـنـ چـتـوـهـ بـعـ قـرـآنـ اـيـتـ فـنـوـهـ دـغـنـ فـخـاجـرـانـ ۲ـ
يـغـرـ کـونـ کـفـ مـأـنـسـيـ .

١. اقرأ بسم ربك الذي خلق - خلق الانسان
من عرق اقرباً وربك الاكرم الذي علم بالقلم - علم
الانسان ماله يعلم .

ارتین "مشهور کن اتو باج او لهمو
دعن نام الله توهن بع منجاد یکن، ای منجاد یکن
مأنسی درقد سیتیق داره بع بکو. مشهور کن (اتو
باج او لهمو) دان توهن مو ایت مهاکای، ای
مقاجر کن (مأنسی) کوناکن قلم. ای مهاجر مأنسی
بارغ بع تباد دکتهه به:

٢. يرفع الله الدين امنوا منكم والذين اوتوا العلم
درجات . مقصودن: "توهن اكين مشكتكن او رغ ۲
يغ بر ايمان دري اتارا کامو دان او رغ ۲ يغ دبری
فتهوان کف درجات ۲ يغ تیگکی ."
(سممه غشه فدمه ۳۰)

نیتیق مویع کیت بیغ دھولو ۲ دان جوک داتس گورو ۲
اکام کیت یختله لایلو، کران مربیک مفرجیائی دان
مغاجر سکل انق ۲ بھسا کیت بیغ دھولو ۲ مفتاکن
اکام اسلام میوره کیت بر عمل انتوق اخرا سمتمات
دان تیدق دسوره منتنوہ سکل فلاجران دان فقتوهان
بیغ بر کون انتوق کھیدوفن ددبیا این، کران دنیا
اين باکی او رغ ۲ کافر کوتتن.

تاتاونی تیدقله اد اف ۲ کونسان کيت برتریاق
تاغیس داتس فرکارا یغ تله لالو، یغ دهدافن کيت
سکارغ یغ مستحق دان فاتوه دلسیکن دغун سراف
سکران ایاله بکیمان هندق مفر بایلککی کادأن اورغ ۲
ملايو سکارغ دان بکیمان هندق مغوبه سکل فیاکیه
یشله مغییعکافی اورغ ۲ ملايو ”فديقين بکیمان هندق
مبولکن سمول سکل کسیلافن اورغ ۲ ملايو ایت“.
اینه سوال یغ ترساغة فتیغ دان سوکر هندق منجوابن.
دثعن سبب ایت ماریله کيت برمام ۲ مندغر فرمان
توهنهن ددالم کتاب سوجی کيت القرآن العظيم
مدھمداهن کيت دافه هداية درفادان . فرمان توهنهن
یغیر مقصود: بهوا ”سغکوون دغون برسومه فایهله
دادا تفن کسناغن: دان سغکوون دغون برسومه فایهله داتغ
کسناغن“، میکووة تفسیر العالم العلامۃ عبدالله یوسف

علی، تیف کسوهاهن اتو عذاب سغسارا یغدراسای اوله
مانسی، توہن سنتیاس مغادکن جالن باکی کسناعن،
جالن یغ ملمسکن کیت درف دعاب ایت، جالن یغ
مبناوا کقد کسناعن دان کبھیکیان لامون دایکوہ جالن
یهد تجحوق اوله توہن، سرت کیت تتجحوقکن کیقین
کیت دغشن صبر دان بربواه بایک، کسناعن اتو
کبھیکیان ایت بوکن دانفع کمدين درف د کسوهاهن،
یمکن کسناعن سدیا اد برسام ۲ دغشن کسوهاهن ایت.
فرمان توہن یغم ترسوہ ایت همیری هارفون یغیسر کهد

کیت. یهدیمکین ترلبه افضلله باکی کیت مغیکوہ جالن
بغد تجویقکن اوله توهن یشمها مغتهوی سفرت بیغ
دیختوهکن اوله رسولن سای یقین دغن بمنزه. ۲.
اکن صفة توهن بیغ مها موره دان مها مپابشی بیغ
سما بیس ۳ لواس. تندق شک لارکی بهوا جاک کیت

من اراد الدنيا فعليه بالعلم ومن اراد الآخرة فعليه
بالعلم ومن اراد هما فعليه بالعلم. مقصودن: "بارع
سياف يغ بر كهندقون دنيا اين هندقله اي منتبه
علم، بارغ سياف يغ بر كهندقون اخرا هندقله
اي منتبه علم، دان بارغ¹ سياف يغ بر كهندقون
كدوان² سكالي يعني دنيا دان، اخرا مك هندقله
اي منتبه علم".

5 اعمل لدنياك³ كأنك تعيش ابدا واعمل لآخرتك كأنك
تموت غدا. مقصودن: "بواه او لهموا⁴ اكن فكر جان
دنيا كامو شوله⁵ كامو تيدق اكن ماتي سلمان
دان بواه او لهموا⁶ اكن فكر جان اخرا كامو شوله⁷
كامو اكن ماتي بيسوق".

6 من خرج في طلب العلم فهو في سبيل الله حتى
يرجع: "بارغ سياف كلوار دري رومهن دعن
مقصودن هندق منچاري علم بر جالنه اي فد
حالن الله سهشك اي باليك كرومن".

(سميون دري موڭ 12)

3. وقل رب زدني علما. مقصودن: "دان
كتاكن او لهموا هي توهنكو! تباھيله اکو فتهوان.
4. ومن يوءت الحكمة فقد اوتى خيرا كثرا:
مقصودن: "بارغ سياف يغ بری علم فتهوان مك
سغکوهن اي تله دېر يکن منفعه يغ بسر". دانلاکي
اداله براتوس⁸ حديثنبي يغ منتجو ق肯 کلييھن
علم. ساي سبوتکن سديكية سهامج دباوه اين: -

1. طلب العلم فريضة على كل مسلم ومسلمة مقصودن:
"منتبه علم ايت واجب داتس تيف⁹ اورغ اسلام
لللاكي دان فرمفوان .."

2. اطلبوا العلم من المهد الى اللحد. مقصودن: "تسو تله
علم درد ماس کامو كچيل لاكي دالم بواين
سهشك کلياغ لحد ."

3. اطلبوا العلم ولو بالصين. مقصودن: "تسو تله علم
ولوفون سهشك كنگري جينا".



سوات فمنداشن يغ انهه دجاوا تيمور.

لـ يـ شـ وـ هـ نـ لـ أـ نـ دـ فـ

نگری ۲ یهتر کای سکالی ددالم دنیا این. تنافي اوله
سبب کبودهن دان کلالین کيت اورغ ۲ ملايو عامن،
مك سکل ککیان یغتریه درقد بومی کيت این هاد
مشکیاکن سکل بخسا ۳ لاین هاد ددالم نگری کيت
این. کسداهنن سکارغ اورغ ۲ یهتر کای دان یع
برفاروه دان یغترله برکواس ددالم نگری کيت
این ایاله درقد بخسا ۳ یع بوکن ملايو دان بخسا ملايو
توان حق یغترحق یع غفوپایی نگری این جادی
بغشا یع مسکین دان فاف لاکی ضعیف شوله ۲ اورغ
یع ساکیه تروق.

(دالم قلم اکنداتخ داتوء یغبر بهکیا این اکن
ملنجوتکن تولیسنن تنخ " بکیمان هندق مغهاوسکن
کجاھیلن اورغ ملايو دان مشکتیکشن دعن علم
فشهوان ".

یا یت مفندو غی بحانن ۲ :

- (ا) فلاجران اکام:
- (ب) فلاجران کدنیان دان
- (ت) کماجوان تنامن ۲، لومبوج، اقتصاد،
فراؤسان دان فریکان. دان بکیمان هندق منداقة
مودل باکی چداغن ایت. - ف. ق.)

فشك ۱ دان ۲ سده سيف - سفعشکل \$1.20



سیالله فمن کند:

Oalam Press Ltd.,

P. O. Box 3031, Singapore.

سکین فهاجران توهن یغدیوا اوله رسول الله
یغد تجویقکن سدیکیه چتنوہ داتس ایت میمیخ اد
ترکندوغ ددالم القرآن العظیم دان کتاب ۲ حدیث
تنافي سدیه هاتی کيت میمکرکن یع اورغ ۲ کيت تیاد
ممیل تاهو اتو تیاد براومنها لفسوغ هندق مفاجر
انق ۲ بشما کيت اکن ایسی قرآن ایت دان سکل
چتؤه ۲ فرجلان نسی کيت سفرت یغادر کندوغ ددالم
کتاب ۲ حدیث دعن بھاس یع بوله دفهم اوله بخسا
کيت . مك عاقبهن یع کيت دافتی سکارغ اداله کیرا ۲۱
۹۹ فراتوس درقد اومه ملايو یع مغاکو " مغتهوی "
قرآن ایت هیاله تاهو مباج فنجع فندیق دعن لاکو
سفرت بتول دغوغ دعن تیاد مغتهوی بارغ سدیکیه
فون اف معنی بندی یغد بچان ایت کران قرآن ایت
ددالم بھاس عرب. والحاصل بولیهمه دکتاکن فد عامن
اداله ایسی قرآن دان حدیث ایت ترتوتف کف اومه
ملايو. کران مریکنیت تیاد منتوہ بتول ۲ اکن مغمیل
فهاجران یع ترکندوغ ددالم القرآن دان تیاد سوات
اف فائده دردان مك تیاداله اف یع بوله کيت
کتاکن ملینکن هیاله کران مالس کورو ۲ اکام کيت
فد ماس یغتله لانو اتو فون کران بوده اتو جاهلن .

دادالم فد ایت فون تیاداله هاروس
کيت بر فوت هارف کران منتوہ علم ایت تیاد حدمسان
بهکن بوله کيت منتوہ سهغک کيت ماتی مفترت یع دسوره
اوله نبی کيت، سماو فد فیهق دیری مایع ۲ اتو ساتو ۲
بغشا عامن . فد فیکران سای هندقله کيت سکرا
براوسها دعن فرسن جوان رامی انتوق میو کاکن مات
اورغ ۲ ملايو کيت دعن مشکوکه اجارن یغد تجویقکن
اوله اکام کيت لامون اورغ ۲ ملايو کيت تیاد سوک
لاکی تریغکل ددالم کادان مسکین دان ضعیف
سلمیمان. کران کضعیف کيت یغترامه ساعه ایت
مشهالعکن کيت چوک درقد میمفر ناکن کواجمیف
کيت کف توهن کيت، کف دیری سدیری، دان کف
سام مأنسی حوک.

بھوا بومی کيت تانه ملايو این سواه درقد